

PACCAR

Telematics & In-Cab Infotainment System

Système de télématique et d'infospectacle en cabine

OPERATOR'S MANUAL

Manuel de l'opérateur

KENWORTH
NAVPLUS[™]

Peterbilt
smartnav[™]

Table des matières

Signaux de

1

Urgence

2

Commandes

3

Conduite

4

Programme

5

Information

6

Index

7

©2011 Paccar Inc - Tous droits réservés

Ce manuel illustre et décrit le fonctionnement des caractéristiques et de l'équipement pouvant être de série ou en option sur ce véhicule. Ce manuel peut également comprendre une description des caractéristiques et de l'équipement qui ne sont plus disponibles ou qui n'ont pas été commandés sur ce véhicule. Veuillez ne pas tenir compte des illustrations ou descriptions relatives aux caractéristiques ou à l'équipement qui ne se trouvent pas sur ce véhicule.

PACCAR se réserve le droit d'abandonner ou de modifier des spécifications ou la conception de ses véhicules en tout temps sans préavis et sans assumer d'obligation.

Le contenu de ce manuel est la propriété exclusive de PACCAR. Toute reproduction, en tout ou en partie, par quelque moyen que ce soit est strictement interdite sans obtenir d'abord la permission écrite de PACCAR Inc.

PACCAR

P.O. Box 1518
Bellevue, WA 98009

Préface

Messages de sécurité 1-3
Rappels de sécurité généraux 1-5
Déclaration du FCC 1-7

Préface

Messages de sécurité

Ce manuel contient plusieurs messages d'avertissement. Veuillez lire et observer ces messages. Ils ont pour but de vous protéger et de vous informer. Ces messages peuvent vous aider à prévenir des blessures personnelles et à d'autres en plus de permettre d'éviter les dommages coûteux sur votre véhicule.

Ces messages sont précédés de symboles et de « mots clés » destinés à les annoncer. Faites particulièrement attention aux directives précédées des symboles et des mots MISE EN GARDE - ATTENTION - REMARQUE. Ils sont destinés à attirer votre attention. Veuillez en tenir compte.

AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT :

Ce mot clé indique que le message qui suit est particulièrement important. Il signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures graves ou mortelles. Ce message vous indique le type du danger; ce qui peut se produire si vous ne respectez pas l'avertissement, et comment éviter ce danger.

Exemple :



AVERTISSEMENT : Ne transportez pas de bidons de carburant supplémentaires dans le véhicule. Ces bidons, pleins ou vides, peuvent présenter des fuites et provoquer ainsi une

explosion ou un incendie en cas d'accident.

ATTENTION



ATTENTION :

Il signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des dommages aux biens ou au véhicule

Exemple :



ATTENTION : Ne continuez pas à conduire votre véhicule si la pression d'huile est insuffisante, sous peine d'endommager gravement le moteur.

REMARQUE



NOTA :

Ce message fournit des renseignements d'ordre général : il peut vous indiquer, par exemple, une suggestion plus efficace de conduire.

Exemple :



NOTA : Il est inutile de pomper la pédale d'accélérateur pour faire démarrer le moteur.

Prenez le temps de lire ces avertissements, et n'oubliez pas :



AVERTISSEMENT : Quelques chose qui pourrait vous blesser gravement, même mortellement, vous ou d'autres personnes.



ATTENTION : Un risque de dommages aux biens ou au véhicule.



NOTA : Information utile.

Rappels de sécurité généraux

Dans un but de sécurité personnelle, et pour celle des autres personnes hors du véhicule, certaines fonctions ne peuvent être exécutées que lorsque le véhicule est immobile.

La sécurité au volant n'est possible qu'en se concentrant sur vos tâches et sur la route. Évitez les distractions afin d'améliorer votre concentration. Parmi les exemples de distraction, nommons les commandes de l'autoradio, les commandes du système de navigation GPS, les appels et la messagerie texte à partir de votre téléphone cellulaire, la lecture, ou lorsque vous vous allongez pour récupérer un objet par terre. En réduisant ainsi les risques de distraction, vous améliorez votre sécurité au volant, évitant les accidents pouvant provoquer des blessures graves ou mortelles.



AVERTISSEMENT : *Jetez-y seulement de brefs coups d'œil lorsque le véhicule roule. Vous pourriez perdre la maîtrise de votre véhicule, provoquer un accident causant des blessures graves ou mortelles si vous quittez la route des yeux trop longtemps.*



AVERTISSEMENT : *Ne programmez pas le système pendant que vous conduisez. Il faut toujours immobiliser le véhicule avant de programmer le système ou d'en changer les paramètres. Le fait de programmer le système en conduisant peut vous forcer à quitter la route des yeux, ce qui peut causer un accident mortel, avec blessures ou bris de matériel.*



AVERTISSEMENT : *Peu importe comment et où le système vous dirige, vous avez la responsabilité de conduire le véhicule de façon sécuritaire et de respecter les lois en vigueur. Veillez à respecter cette directive, sinon il y a risque de blessures corporelles graves ou mortelles ou de dommages matériels.*



AVERTISSEMENT : *Assurez-vous que le volume de tous les appareils d'écoute est ajusté de façon à vous permettre de bien entendre la circulation extérieure et les véhicules de secours. À défaut d'observer ces consignes, il y a risque d'accident entraînant des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels.*



NOTA : Ne vous fiez pas au système de navigation pour vous diriger vers les services d'urgence les plus proches. La base de données ne comprend pas tous les services d'urgence.

Déclaration du FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements du FCC sous réserve des deux conditions suivantes :

Il se peut que cet appareil ne provoque aucun brouillage nuisible.

Mais, il doit néanmoins pouvoir résister aux parasites, y compris au brouillage susceptible d'en perturber le fonctionnement.

L'équipement qui fait l'objet de changements ou de modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable en matière de conformité pourrait en interdire le droit de fonctionnement à l'utilisateur.

Pour limiter l'exposition à la radiofréquence (RF), veuillez garder une distance d'au moins 20 cm avec l'appareil. Pour toute autre demande au sujet de la conformité à l'exposition à la RF au Canada, veuillez contacter votre représentant :

Renaissance Consulting
11, Parsons Ridge Road,
Kanata, Ottawa, Ontario,
Canada, K2L 2M1

Introduction

Le Système Télématique de PACCAR 3-3

Les Ecrans Tactiles

Se familiariser avec les écrans tactiles 3-7

Introduction

Le Système Télématique de PACCAR

Le système télématique de PACCAR procure une surveillance du camion en temps réel, un système de navigation du camion, une connectivité Bluetooth® mains libres, ainsi qu'un système audio intégré avec radio satellite, de même que des capacités MP3 et iPod®.

Le système télématique de PACCAR permet toutes les fonctions, que la clé de contact soit ou non aux positions ACC (accessoires) ou ON (marche) du commutateur d'allumage. Un dispositif d'économie d'énergie est mis en fonction quand il est utilisé et que la clé de contact n'est pas aux positions ACC ou ON. Ce dispositif d'économie d'énergie permet une fonctionnalité de 20 minutes, puis il entre en mode de veille pour économiser l'énergie.

L'utilisateur peut alors insérer la clé de contact dans le commutateur d'allumage (si elle ne l'est pas) et la mettre aux positions ACC ou ON. L'utilisateur peut également presser la touche de mise en marche de l'unité de télécommande sans utiliser la clé de contact.

Si l'utilisateur opte pour cette dernière option, le système télématique de PACCAR permet une durée d'utilisation supplémentaire de 20 minutes.

Si l'utilisateur met la clé à la position ON, le système permet le fonctionnement sans le dispositif d'économie d'énergie.



NOTA : Lorsque le moteur est remis en marche après une longue durée d'utilisation sans clé dans le contact, l'unité s'arrête, puis se remet en marche.

Le système télématique de PACCAR consiste en une unité de télécommande et d'un écran tactile. L'unité de télécommande est située dans le tableau de bord, près de l'écran tactile. L'emplacement peut varier en fonction du modèle.

Introduction

Unité de télécommande



Les touches, boutons et connexions suivants se trouvent sur la partie avant de l'unité de télécommande

- Touche de mise en marche
- Bouton du volume sonore
- Touche d'éjection
- Touche de reconnaissance vocale
- Touche Démarrage
- Touche Camion
- Touche de connexion
- Touche de navigation
- Touche Outils
- Touche d'annulation
- Touche Audio

- Touche de retour en arrière
- Touche de recherche vers l'avant
- Touche Téléphone
- Touche de configuration
- Prise USB
- Prise auxiliaire (AUX) 3,5

Menu Accueil de l'écran tactile

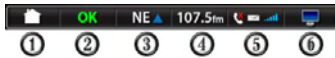
L'écran affiche par défaut l'accueil lorsque le système est mis en marche la première fois.



- Camion
- Connexion
- Navigation
- Outils
- Téléphone
- Audio
- Configuration

Barre de raccourcis

La barre de raccourcis se trouve au bas de l'écran. Elle permet de passer directement aux autres écrans grâce à une pression sur la touche.



1. Accueil

Fait apparaître l'écran d'accueil. Il s'affiche sur tous les écrans sauf sur celui du menu d'accueil. Il est grisé et non interactif sur le menu d'accueil.

2. OK

Fait apparaître les options de l'écran du camion. L'icône verte OK apparaît si tous les systèmes sont en bon état de fonctionnement. Si les systèmes ne sont pas en bon état, une icône d'avertissement « ! » s'affiche.

3. Navigation

Fait apparaître l'écran de navigation. Il affiche l'orientation actuelle sur la boussole.

4. Audio

Fait apparaître l'écran du système audio en cours.

5. Téléphone

Fait apparaître l'écran du téléphone en cours.

S'il n'y a pas de connexion téléphonique, l'appareil apparaît grisé. La lettre X rouge s'affiche si un appel a été manqué sur un appareil Bluetooth® connecté. L'enveloppe est grisée s'il n'y a pas de messages texte.

L'intensité du signal ne sert que pour un modem externe en option, et non pas pour un téléphone Bluetooth® connecté. Cet affichage est grisé s'il n'y a pas de modem ou si le modem n'a aucune intensité de signal.

6. Réglages d'affichages de l'écran

Permet à l'utilisateur d'effectuer des changements à l'écran, notamment, éteindre l'écran, afficher le mode jour ou nuit et régler la luminosité.

Introduction

Barre de titre

La barre de titre se trouve dans la partie supérieure de l'écran. Tous les écrans ne sont pas munis de la barre de titre en raison des options spécifiques de chaque écran.



1. Identification d'écran / de fonction

La caractéristique écran / fonction affiche l'écran actuel utilisé.

2. Pages d'écran disponibles

Les pages de l'écran montrent à l'utilisateur si plusieurs pages sont disponibles. Cette caractéristique n'est disponible que sur les menus où plus d'une page est disponible. Vous pouvez appuyer sur le numéro de page affiché à l'écran pour la voir.

3. Heure

L'heure affichée est celle du système horaire en cours.

4. Température

L'écran affiche la température extérieure.

5. Bouton Arrière

Une pression du bouton Arrière permet à l'utilisateur de revenir à l'écran précédent. Le bouton Arrière n'est visible que lorsque vous accédez au troisième écran du menu en cours.

Les Ecrans Tactiles

Se familiariser avec les écrans tactiles

Dans le menu Accueil, appuyez sur l'icône du camion (Truck). Fait apparaître le menu du camion.



Menu Camion

Le menu du camion affiche les fonctions de contrôle du véhicule (ou de surveillance) de l'affichage PACCAR. Il affiche cinq caractéristiques de surveillance du véhicule.



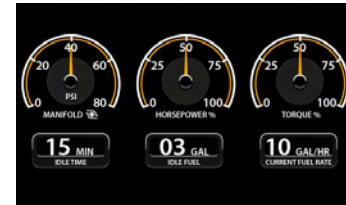
Icônes du menu Camion

- Indicateurs
- Mode hybride (selon l'équipement)
- Avertissements
- Messages de diagnostic
- Caméra

Indicateurs

Appuyez sur l'icône INDICATEURS (Gauges). L'écran affiche une vue virtuelle d'indicateur.

Veillez consulter le manuel du conducteur pour de plus amples renseignements sur les indicateurs de base. Les indicateurs non décrits dans le manuel du conducteur du véhicule sont décrits ici.



Indicateurs virtuels Peterbilt

Les Ecrans Tactiles



Indicateurs virtuels Kenworth

3

Peterbilt - Indicateurs virtuels

- **Pourcentage de puissance en HP**

Affiche le pourcentage de puissance du moteur utilisée actuellement.

- **Pourcentage du couple**

Affiche le couple du moteur en pourcentage de couple nominal maximum.

- **Temps de ralenti**

Affiche le temps pendant lequel le moteur a tourné au ralenti.

- **Carburant au ralenti**

Affiche la quantité de carburant consommée lorsque le moteur tournait au ralenti.

- **Taux de consommation de carburant actuel**

Affiche la consommation de carburant actuelle à l'heure.

Kenworth - Indicateurs virtuels

- **État du filtre à particules diesel (DPF)**

Affiche l'état courant du filtre à particules diesel et le moment où il doit être nettoyé. Reportez-vous au système de post-traitement du moteur du manuel du conducteur pour obtenir de plus amples renseignements.

- **Milles par gallon (MPG)**

Affiche la consommation de carburant moyenne actuelle en MPG.

- **Pourcentage du couple**

Affiche le couple du moteur en pourcentage de couple nominal maximum.

Avertissements

Appuyez sur l'icône d'avertissement de l'écran. Cela indique tout système ne fonctionnant pas conformément à ses spécifications. Veuillez consulter le manuel du conducteur pour les descriptions des icônes d'avertissement.

Hybride

Appuyez sur l'icône Hybride. Cela permet de passer en surveillance de mode hybride.

La barre de menu inférieure demeure en place lorsque la surveillance de mode hybride est en fonction. Les écrans Hybride ne sont pas munis de fonctionnalité ni d'interaction tactiles. Seule la barre inférieure possède la caractéristique de commande tactile.

Veuillez consulter le Supplément au manuel du conducteur de véhicule hybride pour plus de détails sur l'affichage hybride.

Messages de diagnostic



Écran d'accueil de message de diagnostic

L'écran de diagnostic du camion affiche les messages interactifs des systèmes suivants :

- Moteur
- Système de post-traitement du moteur
- Transmission
- Système relatif aux instruments de mesure

Les Ecrans Tactiles

- Système de freinage antiblocage (ABS)
- Diagnostics internes d'affichage PACCAR

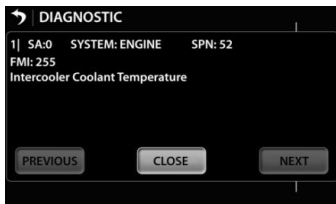
Les messages s'affichent tant que l'anomalie persiste dans le système qui en est la source. Si l'anomalie disparaît, le message ne s'affiche plus à l'écran.

L'écran d'accueil de messages de diagnostic affiche un maximum de 5 messages et on peut y faire défiler les pages vers le haut ou le bas à l'aide des flèches à droite de l'écran.

Les touches fléchées vers le haut ou le bas sont ombragées à moins qu'il y ait plus de 5 messages.

Lorsqu'un message est sélectionné, le système passe à l'écran de détails de diagnostic. Cette caractéristique montre les messages de diagnostic en cours pour le véhicule, et elle ne constitue pas une méthode permettant

de les effacer. L'effacement des messages doit se faire par les processus d'effacement de diagnostic des systèmes.



Écran de détails de diagnostic du camion

L'écran de détails de diagnostic affiche :

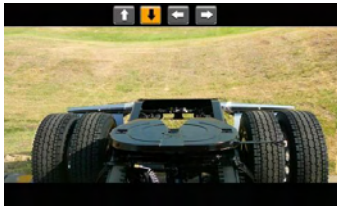
- L'adresse-origine
- La source du code d'anomalie
- SPN
- FMI
- Description textuelle du code

L'utilisateur peut appuyer sur le bouton de fermeture (CLOSE) pour revenir à l'écran d'accueil de diagnostic du camion.

Caméras (en option)

On peut faire fonctionner les caméras en modes automatique et manuel.

En mode automatique, les caméras sont identifiées par des flèches. Les touches fléchées indiquent le sens vers lequel l'utilisateur peut visionner.



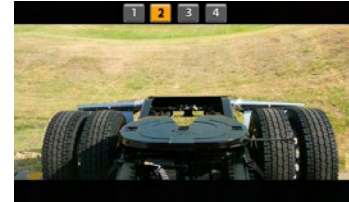
Mode caméra automatique

En mode automatique, les caméras affichent de la façon suivante :

- Flèche du bas – marche arrière. Activée quand la marche arrière est en fonction

- Flèche du haut – marche avant. Activée quand la flèche du haut sur l'écran est pressée.
- Flèche de droite – côté droit. Activée par le clignotant de direction de droite.
- Flèche de gauche – côté gauche. Activée par le clignotant de direction de gauche.

En mode manuel, les caméras sont identifiées par des chiffres. Appuyez sur les icônes numérotées de 1 à 4 dans la partie supérieure de l'écran pour voir la caméra appropriée. La façon dont les caméras ont été installées détermine le chiffre qui correspond à la vue de la caméra.



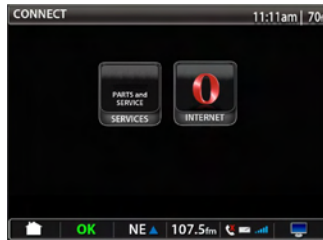
Mode caméra manuel

Les Ecrans Tactiles

3

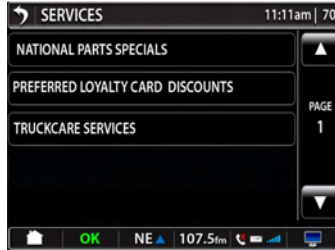
Connexion (en option)

Appuyez sur le bouton de connexion (Connect) de l'écran. Les touches des services et de fonction Internet s'affichent à l'écran. Ces fonctions nécessitent un modem et un abonnement valide à un fournisseur sans fil (Sprint-US, au lancement). Veuillez consulter la section « Changer les paramètres personnels – modem » pour plus de détails sur le modem et le service.



Écran de sous-menu de Connexion

Une pression sur la touche Services permet d'afficher l'écran des services.



Menu de l'écran Services

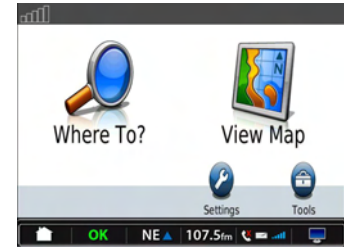
On peut afficher le navigateur Internet Opera® en appuyant sur la touche Internet.



Écran du navigateur Opera®

Navigation

Appuyez sur la touche Navigation de l'écran. L'écran GPS s'affiche.



Écran GPS Garmin®

Suivez les instructions d'utilisation du système GPS dans le manuel du GPS fourni.

Outils

Appuyez sur la touche des outils (Tools) de l'écran. Les outils suivants seront disponibles :



Écran des outils

- Calculatrice
- Réveil
- Lecteur vidéo
- Calendrier

Calculatrice

Appuyez sur l'icône de la calculatrice. La calculatrice peut exécuter de rapides calculs. Utilisez l'écran comme une calculatrice ordinaire.



Écran de calculatrice

Réveil

Appuyez sur l'icône du réveil. L'utilisateur peut régler le réveil et choisir une source audio qui se déclenche à l'heure déterminée. Le réveil ne permet qu'un seul réglage.



Écran du réveil

Si l'appareil est en mode veille d'économie d'énergie lorsque vient l'heure du réveil, le système se met en fonction et l'alarme du réveil retentit à l'heure programmée.

Les flèches du haut et du bas, à la gauche de l'écran, servent à régler l'heure, lorsque l'heure dépasse 12, il y a transition de AM à PM. Il en va

Les Ecrans Tactiles

de même si on recule les heures et qu'on passe de 1 à 12, dans le sens contraire. Les touches fléchées du haut et du bas, à la droite de l'écran, servent à régler les minutes. Avancer les minutes après 59 ou les reculer sous 1 n'affecte pas le réglage de l'heure.

3

On règle l'alarme en appuyant sur le bouton de réglage (Set), et l'icône de la cloche passe d'une intensité à 50 % à la pleine intensité. On peut désactiver l'alarme en appuyant sur le bouton SET, l'intensité de l'icône de la cloche revient alors à 50 %.

Une pression sur le bouton de rappel d'alarme (Snooze) permet d'activer cette caractéristique qui arrête l'alarme pendant environ 10 minutes avant de retentir de nouveau.

Vidéo

L'écran vidéo permet à l'utilisateur d'afficher la vidéo à l'aide des entrées AUX-IN ou USB sur le devant de l'unité. Lorsque la touche vidéo est enfoncée, l'affichage vidéo apparaît dans la partie principale de l'écran. Les barres supérieure et inférieure demeurent.

Si aucun signal vidéo n'est transmis par les entrées AUX-IN et USB, la partie centrale de l'écran demeure obscure.

Calendrier

Appuyez sur l'icône du calendrier pour faire apparaître ce dernier. Les flèches gauche et droite permettent de faire défiler les mois vers l'avant ou l'arrière.



AUGUST 2009						
S	M	T	W	T	F	S
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Calendrier

Téléphone

La fonction du téléphone permet à l'utilisateur de faire et de recevoir des appels avec un appareil Bluetooth® connecté.

- Clavier du téléphone
- Contacts
- Connexion du téléphone
- Appeler / Recevoir appel
- Raccrocher / Ignorer



Écran de téléphone

La touche PACCAR permet de contacter le centre d'appels Peterbilt

ou Kenworth, en fonction de l'appareil. Voici les numéros des centres d'appels :

- Centre d'appels Peterbilt
: 1-800-473-8372
(1-800-4-Peterbilt)
- Centre d'appels Kenworth
: 1-800-592-7747
(1-800-KWASSIST)

Contacts

La touche Contacts permet d'afficher les contacts enregistrés sur votre appareil. Utilisez les flèches vers le haut ou le bas pour faire défiler les contacts. Appuyez sur le contact que vous voulez sélectionner.

i *NOTA : Si votre téléphone est connecté à Bluetooth® et qu'il a la capacité de partage de la liste de contacts, c'est ici qu'elle apparaîtra. Consultez la section **Changer les paramètres personnels** pour obtenir*

des détails sur la façon de télécharger la liste de contacts de l'appareil.



Écran Contacts

i *NOTA : Les téléphones ne permettent pas tous d'utiliser cette fonction. Veuillez communiquer avec votre concessionnaire agréé et lui demander si votre appareil est compatible avec cette fonction.*

Appels

Une pression sur la touche Appels permet d'afficher l'écran des appels.

Les Ecrans Tactiles

En appuyant sur la touche appropriée, vous pouvez voir les appels manqués, reçus ou faits.



Écran des appels

Texte

Une pression sur la touche Texte permet d'afficher l'écran du texte. Appuyez sur la touche Nouveau (NEW) pour créer un nouveau message texte. Le clavier apparaît et vous pouvez taper votre message.

Faire un appel



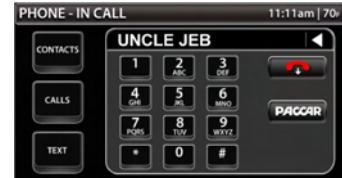
Écran Faire un appel

Sélectionnez le numéro dans la liste de contacts ou composez-le à l'aide du clavier. Appuyez sur le téléphone vert pour faire l'appel. Le numéro ou le contact apparaît dans le champ du numéro de téléphone. Le téléphone devient rouge lorsque la composition débute.



NOTA : Si plusieurs numéros de téléphone sont attribués à un contact, seul le premier numéro de ce contact peut être utilisé pour faire un appel à partir de la liste de contacts.

En communication



Écran En communication

Le titre du téléphone passe à Téléphone – En communication (Phone – In Call) quand la composition commence

Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur l'icône du téléphone rouge. Cela rompt l'appel.

Tout appel reçu lorsque l'appareil est en communication est indiqué par une icône d'appel manqué ('X') dans la barre des raccourcis, à côté du symbole du téléphone.

Appel entrant



Fenêtre contextuelle d'appel entrant

Lorsqu'un appel est reçu, la fenêtre contextuelle d'appel entrant (INCOMING CALL) apparaît. Le numéro s'affiche et s'il est dans la liste de contacts, le nom du contact apparaît. Pour accepter l'appel, appuyez sur la touche ACCEPT. Si vous ne voulez pas répondre à l'appel, appuyez sur la touche IGNORE.

Reconnaissance vocale du téléphone

La fonction du téléphone inclut également la reconnaissance vocale pour certaines commandes. Pour entrer une commande, appuyez sur

la touche vocale [VOICE] (illustrée ci-dessous), attendez l'invite vocale, puis dites votre commande en parlant clairement.



Le système accepte une commande à un seul mot, puis il invite à dire la commande suivante, par exemple, un nom ou un numéro de téléphone. Il peut également accepter des commandes complexes d'« Appel » (Call) ou de « Composition » (Dial), puis le nom ou le numéro de téléphone à composer.

La commande de reconnaissance vocale peut être annulée en appuyant sur la touche [Cancel] du contrôleur, et c'est le téléphone qui a maintenant le contrôle, ce qui permet de tout recommencer le processus.

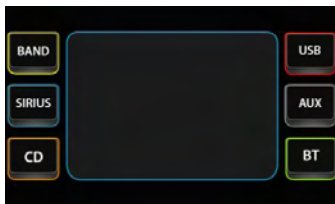


Si le système ne reconnaît pas la commande, essayez de parler plus fort et d'atténuer les bruits de fond, par exemple : climatiseur, vitres baissées, radio ou conversations. Prononcez les chiffres par groupes de 3 ou de 5, en intercalant une brève pause. Ne dites pas un numéro de 10 chiffres sans pause.

Le système de reconnaissance vocale reconnaît la langue pour laquelle il a été réglé. (Par exemple, si le système est réglé pour le français, il accepte les commandes en français.)

Audio

Appuyez sur la touche Audio pour afficher l'écran Audio. L'écran Audio permet à l'utilisateur d'accéder aux sources de divertissement et d'audio.



Écran Audio principal

3

- Bande – FM/AM/WB
- Sirius – Radio par satellite Sirius®
- CD
- USB – Entrée Memory Stick
- Aux – Entrée d'appareil MP3 ou iPod®
- BT - Entrée de dispositif apparié à Bluetooth®

La touche s'active lorsque la source est en fonction.

Sélection de bande radio



Sélection de bande

L'écran de sélection de bande permet à l'utilisateur de sélectionner diverses caractéristiques de commande de l'autoradio FM/AM/WB.

La première pression sur la touche de bande (BAND) dans le coin supérieur gauche de l'écran audio principal fait apparaître l'écran de sélection de bande. L'écran affiche la dernière bande sélectionnée et la bande par défaut est FM. En appuyant de nouveau sur la touche de bande, l'utilisateur peut changer les bandes

audio dans l'ordre suivant : de FM à AM à WB, puis à FM de nouveau.

La touche fléchée de recherche vers le bas permet à l'utilisateur de sélectionner la station disponible suivante de la bande en descendant. La touche fléchée de recherche vers le haut permet à l'utilisateur de sélectionner la station disponible suivante de la bande en montant.

À l'aide de la touche de balayage (SCAN), l'utilisateur peut régler le radio pour balayer automatiquement toutes les stations disponibles vers le haut de la bande jusqu'à la fin de la bande, puis recommencer au bas de la bande. Pour sélectionner une station, appuyez de nouveau sur la touche de balayage.

La touche fléchée vers le bas permet à l'utilisateur de régler manuellement le sélecteur vers le bas, alors que la touche fléchée vers le haut lui permet de régler manuellement le sélecteur vers le haut. Le fait de maintenir l'une

ou l'autre des touches ne fait pas avancer plus rapidement.

La touche de présélection (PRESET) permet à l'utilisateur de choisir des groupes de présélections et d'afficher le groupe programmé sur les touches de présélection. Exemple : la présélection 0 est le premier groupe de présélections 1-6, la présélection 1 est le groupe suivant de présélections, et ainsi de suite.

Les touches de présélection de 1 à 6 permettent de programmer et d'accéder à 24 stations présélectionnées. Les présélections sont divisées en quatre groupes de 6 stations étiquetées 0-3. Si elle est enfoncée, une touche de présélection fait jouer la station qui lui a été attribuée.

Maintenez enfoncée la touche de la station présélectionnée pendant plus d'une seconde pour programmer la station souhaitée. La zone de

renseignements montre la présélection en cours, la station, la bande et tous les renseignements concernant la station diffusée.

Sirius®

Radio SIRIUS® :

Les abonnements à la radio par satellite SIRIUS® et les infos de circulation SIRIUS® sont vendus séparément ou en un forfait. **Le service se renouvelle automatiquement, à moins d'annuler en composant le 1-888-539-7474, et vous êtes facturé au tarif établi au moment de l'abonnement. Les modalités des abonnements administrés par SIRIUS® sont disponibles sur sirius.com.** Les coûts d'installation, les droits d'activation uniques, les autres frais et taxes s'appliqueront. La disponibilité des infos de circulation SIRIUS® Traffic dans certains marchés, et la disponibilité des affichages de données SIRIUS® et autres produits individuels varie selon le matériel. Le service SIRIUS® n'est disponible qu'aux personnes âgées d'au moins 18 ans dans les 48 états américains, DC et Puerto Rico (avec limites de couverture). Les frais et la programmation sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. © 2010 SIRIUS® XM Radio Inc. SIRIUS®, XM et toutes les marques et emblèmes associés sont des marques de commerce de SIRIUS® XM Radio Inc. et ses filiales.

L'utilisateur a accès à l'écran Sirius® principal en appuyant sur la touche

Les Ecrans Tactiles

Sirius®. Chacun des groupes de radio par satellite contient six présélections (SAT0 - SAT3) pour un total de 24 stations présélectionnées.



Écran Sirius® principal

La touche fléchée de catégorie (CAT) vers le haut permet de passer à la prochaine catégorie disponible ascendante et la touche CAT vers le bas à la catégorie disponible descendante qui précède.

La touche fléchée TUNE vers le haut permet à l'utilisateur de passer à la station disponible suivante et la touche fléchée TUNE vers le bas, vers la station disponible précédente.

Une pression sur la touche CAT permet d'afficher l'écran de catégorie.



Sélection de catégorie Sirius®

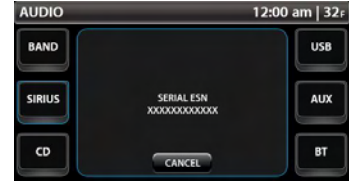
L'utilisateur accède à l'écran de sélection de canal en appuyant sur la touche CH SELECT.



Sélection de canal Sirius®

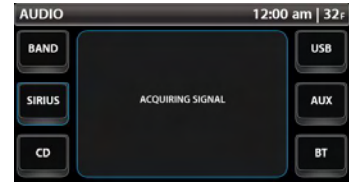
L'utilisateur peut activer l'écran Sirius® en appuyant sur la touche INFO de l'écran principal Sirius®. Appuyez sur

la touche d'annulation (CANCEL) pour quitter l'écran.



Info Sirius®

L'écran de messages spéciaux s'affiche lorsque le mode Sirius® Mode doit informer l'utilisateur de l'état.



Message spécial Sirius®

Les messages disponibles sont :

- Recherche du signal
- Erreur d'antenne

- Mise à jour des canaux
- Micrologiciel

Disque compact (CD)

On accède à l'écran CD à l'aide de la touche CD.



Disque compact

Au chargement d'un CD, et en fonction du format de ce dernier, l'écran affiche le nom de l'artiste, le titre de l'album, le titre de la chanson, le numéro de la piste parmi les pistes disponibles (x/xx) et le temps écoulé.

En appuyant sur la touche RPT, l'utilisateur peut faire recommencer

la lecture de la piste. Appuyez de nouveau sur la touche de répétition pour annuler cette fonction.

En appuyant sur la touche SHUF, l'utilisateur sélectionne le mode de lecture aléatoire des pistes du CD. La caractéristique de lecture aléatoire se désactive en appuyant de nouveau sur la touche SHUF.

En appuyant sur la touche GENRE, l'utilisateur peut sélectionner le genre de musique suivant (si pris en charge dans les informations du CD).

En appuyant sur la touche ARTIST, l'utilisateur peut sélectionner l'artiste suivant (si pris en charge dans les informations du CD). Cette caractéristique n'est possible que sur les CD comportant des fichiers chargés de diverses autres sources et où la piste conserve l'information d'origine sur l'artiste.

En appuyant sur la touche ALBUM, l'utilisateur peut sélectionner l'album suivant (si pris en charge dans les informations du CD). Remarque : Cette caractéristique n'est possible que sur les CD comportant des fichiers chargés de divers autres albums et où la piste conserve l'information d'origine sur l'album.

Les touches de saut de piste en arrière, de retour en arrière, de lecture, d'avance rapide et de saut de piste en avant sont dans l'écran d'information.

Entrée USB

En mode USB, l'appareil fait la lecture de fichiers audio stockés sur un dispositif audio USB. Le fonctionnement des commandes de l'entrée USB est le même que pour un CD.



Entrée USB

Commandes iPod®

L'écran des commandes iPod® permet à l'utilisateur d'accéder à des données iPod® et d'en faire la lecture si un appareil iPod® est branché au port USB.

i *NOTA : Ce ne sont pas tous les appareils Apple® qui peuvent utiliser toutes les fonctions décrites dans cette section. Veuillez communiquer avec votre concessionnaire agréé et lui demander si votre appareil*

est compatible avec cette fonction.

L'écran est prévu pour permettre à l'utilisateur les mêmes commandes disponibles pour son appareil iPod®.

En appuyant sur la touche MENU, l'utilisateur peut accéder au menu de la même façon qu'en appuyant sur la portion Menu du sélecteur rotatif de son appareil iPod®.

Les touches fléchées du haut et du bas, à la droite de l'écran, permettent à l'utilisateur de parcourir la liste du menu.

Sélectionner un article de la ligne du menu sur l'écran équivaut à appuyer sur la touche de sélection au centre du sélecteur rotatif de l'appareil iPod®.

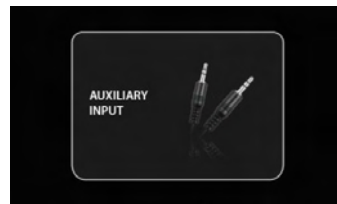
Une pression sur la touche à double flèche gauche permet à l'utilisateur de revenir vers l'arrière d'une page dans la liste d'écoute. Une pression sur la

touche à double flèche droite permet à l'utilisateur d'aller vers la page avant dans la liste d'écoute.

En appuyant sur la touche PAUSE/PLAY, l'utilisateur peut alterner entre la lecture et la pause de la piste sélectionnée.

L'écran d'information affiche le nom de l'artiste, le titre de la piste, le titre de l'album, le numéro de piste parmi les pistes disponibles et le temps écoulé.

Entrée auxiliaire (AUX)



Entrée auxiliaire

En appuyant sur la touche AUX de l'écran audio principal, l'utilisateur peut

faire diffuser le son par son système auxiliaire à l'aide du jack AUX de 3,5 mm sur l'unité de télécommande. Il n'y a pas de commande d'affichage pour ce dispositif d'entrée.

Entrée de dispositif Bluetooth®

Une pression sur la touche BT du menu audio principal permet d'afficher l'écran d'entrée audio Bluetooth®.



Écran d'entrée de dispositif Bluetooth®

Les fonctions de cet écran sont semblables à celles de l'écran CD. L'écran n'affiche l'information que si un dispositif audio à capacité Bluetooth® a été apparié à l'affichage PACCAR.

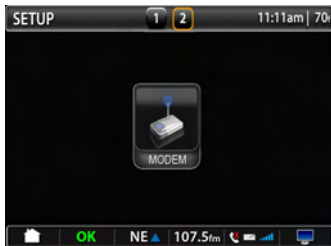
i *NOTA : Les téléphones ne permettent pas tous d'utiliser cette fonction. Veuillez communiquer avec votre concessionnaire agréé et lui demander si votre appareil est compatible avec cette fonction.*

Changer les paramètres personnels Configuration

L'écran de configuration (SETUP) permet à l'utilisateur de modifier les paramètres de produit de l'affichage PACCAR. Il y a deux écrans de configuration. Utilisez les numéros de pages de l'écran sur la barre de titre pour parcourir les écrans.



Premier écran de configuration



3

Second écran de configuration

Affichage

Appuyez sur l'icône d'affichage. L'écran de configuration d'affichage apparaît.

Parmi les paramètres d'affichage, l'écran peut être éteint, réglé pour s'adapter au mode d'éclairage de jour ou de soir, et sa luminosité peut être réglée.

Le fait d'éteindre l'écran n'affecte en rien le fonctionnement de l'unité. L'écran s'allumera pour avertir le conducteur de messages d'avertissement ou d'appels

téléphoniques. L'écran peut être rallumé tout simplement en le touchant, n'importe où sur l'écran.

Son

Appuyez sur l'icône de son. L'écran de configuration du son apparaît.

L'écran de configuration du son permet à l'utilisateur de régler les paramètres du son de l'unité. Ces paramètres sont les suivants :

Aigus – La valeur par défaut est moyenne. Appuyez sur la touche plus (+) pour augmenter les aigus et sur la touche moins (-) pour les diminuer.

Registre moyen – La valeur par défaut est moyenne. Appuyez sur la touche plus (+) pour augmenter le registre moyen et sur la touche moins (-) pour les diminuer.

Graves – La valeur par défaut est moyenne. Appuyez sur la touche plus

(+) pour augmenter les sons graves et sur la touche moins (-) pour les diminuer.

Les touches Balance et Fade permettent à l'utilisateur de régler la balance et le fondu du système tout en obtenant également une rétroaction visuelle au « centre » de l'image audio. Une pression sur la flèche vers le bas diffuse le son à l'arrière de l'habitacle et la flèche du haut le diffuse à l'avant de l'habitacle.

Une pression sur la flèche de gauche diffuse le son vers la gauche de l'habitacle (côté conducteur en Amérique du Nord) et une pression sur la flèche droite le diffuse vers la droite (côté passager en Amérique du Nord).

Langue

Appuyez sur l'icône de langue. Cet écran s'affiche :



Écran de configuration de la langue

La configuration de la langue permet à l'utilisateur de changer la langue du système.

La configuration de la langue qui est déjà réglée est encadrée d'un halo de couleur ambrée. Le halo des configurations non activées est grisé.

Horloge

L'utilisateur peut régler l'heure du système en appuyant sur l'icône de l'horloge.

Les paramètres de l'heure sont les suivants :

Réglage de l'heure – Une pression sur les flèches du haut fait avancer l'heure ou les minutes, et une pression sur les flèches du bas les fait reculer.

Synchronisation avec le GPS – Appuyez sur la touche GPS pour régler l'horloge à la même heure que celle du système GPS.

Fuseau horaire – Appuyez sur la touche Précédent (PREVIOUS) pour aller au fuseau horaire précédent. Appuyez sur la touche Suivant (NEXT) pour aller au fuseau horaire suivant.

Système horaire – Le fait d'appuyer sur la touche 12 heures permet de régler le système au format de 12 heures AM / PM. Si l'on appuie sur la touche 24 heures, l'heure passe en mode 24 heures.

Unité de mesure

Appuyez sur l'icône U/M (unités de mesure). Cet écran s'affiche :



Écran de réglage d'unités de mesure

L'utilisateur peut afficher les unités de mesure en mesures anglaises ou métriques. Toutes les unités de mesure affichées sur l'écran tactile passeront au format sélectionné.

Caméra

On peut régler la caméra en modes automatique ou manuel. Appuyez sur Mode automatique ou Mode manuel pour sélectionner le mode voulu.

En mode automatique, les caméras se mettent automatiquement en fonction quand une entrée est reçue du véhicule.

Les Ecrans Tactiles

Le mode automatique permet aussi à l'utilisateur de mettre en et hors fonction la caméra à inversion automatique.

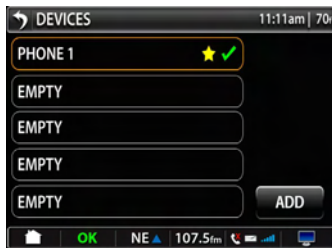
Le mode manuel permet au conducteur d'alternier entre les caméras en appuyant sur les numéros affichés dans la barre de titre.

3

L'utilisateur ne peut sélectionner que l'un ou l'autre des modes automatique ou manuel. Le halo du mode sélectionné est surligné et marqué « – ON ». L'unité non sélectionnée est marquée « – OFF ».

Dispositifs Bluetooth®

Appuyez sur l'icône des dispositifs (DEVICES). Cet écran s'affiche :



Écran Bluetooth® principal

Le dispositif favori est indiqué par une étoile jaune. Le dispositif connecté est indiqué par un crochet vert.

Le dispositif sélectionné en tant que favori s'apparie automatiquement lorsque le dispositif devient à portée et que le dispositif Bluetooth® est en fonction. Un seul dispositif peut être sélectionné comme favori. Les dispositifs qui ne sont pas sélectionnés comme favori doivent être appariés manuellement au système. Les cases pour lesquelles des téléphones sont appariés sont encadrés d'un halo

ambré. Le halo des cases vides est grisé.

Pairage d'un dispositif Bluetooth®

Appuyez sur la touche d'ajout (ADD) de l'écran principal Bluetooth®.

Suivez les instructions à l'écran et sélectionnez SmartNav comme dispositif.

Si le pairage des dispositifs a été réussi, cet écran apparaîtra :



Avis de réussite de pairage

Une fois le dispositif cible apparié, l'utilisateur est ramené à l'écran principal Bluetooth®.

Si le pairage des dispositifs a échoué, cet écran apparaîtra :



Avis d'échec de pairage

Si le dispositif cible échoue le pairage, l'utilisateur est ramené à l'écran principal Bluetooth®. Essayez d'apparier le dispositif de nouveau. Veuillez contacter le centre de service de votre concessionnaire agréé si vous avez des problèmes avec le pairage du téléphone au dispositif. L'unité d'affichage peut ne pas être compatible avec certains téléphones.

Options

Pour voir les propriétés du téléphone, cliquez sur le téléphone voulu.



Écran Options Bluetooth®

Option de suppression - La touche de suppression « DELETE » permet de supprimer le dispositif apparié actuellement.

Connexion - Cette touche (CONNECT) sert à connecter le dispositif. (Si le système n'a pas encore connecté le dispositif.)

Régler en tant que favori – Appuyez sur « SET AS FAVORITE » pour régler le dispositif apparié actuel comme favori.

Télécharger l'annuaire « DOWNLOAD PHONEBOOK » – Appuyez sur « Yes » pour télécharger l'annuaire depuis le dispositif apparié actuellement. Appuyez sur non (NO) si vous ne voulez pas télécharger l'annuaire.



NOTA : Le téléphone apparié doit être compatible avec le système pour cette option.

Annulation – Appuyez sur la touche d'annulation « CANCEL » pour revenir à l'écran principal du dispositif.

Modem (option)

Allez à la deuxième page de l'écran de configuration et appuyez sur l'icône Modem. Cet écran s'affiche :



Paramètres du modem

INTENSITÉ DU SIGNAL « SIGNAL STRENGTH » : Indiqué par les barres bleues.

ÉTAT D'ITINÉRANCE « ROAMING STATUS » : Indique accueil (Home), itinérance (Roam) ou pas de service (No Service).

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE « PHONE NUMBER » : Le numéro de téléphone apparaît quand l'appareil est activé. Le champ demeure vierge si l'appareil n'est pas activé.

ESN : Numéro de série électronique fixé au modem.

CONNEXION : Cette caractéristique peut être utilisée pour connecter ou déconnecter le service manuellement. Déconnecter manuellement le modem peut être une façon d'éviter l'itinérance qui de plus ne provoque aucuns frais d'itinérance du fournisseur de service.

Enfoncez le bouton « **CONNECT** » (connexion). Le système se connecte au réseau sans fil. S'il est connecté, le bouton **CONNECT** est d'aspect grisé.

Enfoncez la touche « **DISCONNECT** » (déconnecter). Le système se déconnecte du réseau sans fil. S'il est déconnecté, la touche **DISCONNECT** est d'aspect grisé.

SETUP (configuration) : Veuillez contacter Sprint si vous tentez de modifier l'un de ces paramètres du modem :

Pour les dispositifs Kenworth :
1-877-301-9874 ou visitez le site
www.Sprint.com/NavPlus

Pour les dispositif Peterbilt :
1-877-301-9874 ou visitez le site
www.Sprint.com/SmartNav

Clavier

L'affichage du clavier est disponible dans les écrans suivants :

- Message texte de téléphone
- Navigation
- Navigateur Internet

Deux claviers sont disponibles. Caractères alphanumériques et à symboles dans une zone qui nécessite une saisie de texte. L'utilisateur peut alterner entre les deux claviers en sélectionnant la touche à bascule du sélecteur de clavier.

L'utilisateur entre le mode de clavier en sélectionnant une touche à l'écran qui indique clavier ou lorsqu'il sélectionne une zone qui nécessite la saisie de texte.

Le clavier recouvre la partie inférieure de l'écran de sorte que l'utilisateur puisse voir ce qu'il tape dans la partie supérieure.

En pressant sur le X rouge de l'écran, l'utilisateur peut quitter le clavier qui disparaît de l'écran.

L'utilisateur n'est pas autorisé à utiliser le clavier lorsque le véhicule roule.

Entretien

Tableau de dépannage 5-3

Entretien

Tableau de dépannage

Symptôme	Cause probable	Solution
L'unité ne se met pas en fonction.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le sectionneur de batterie est hors fonction (OFF). 2. Le commutateur d'allumage est à la position d'arrêt (OFF). 3. Le fusible est grillé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettez le sectionneur de batterie en fonction (ON). 2. Mettez le commutateur d'allumage à la position ON (marche). 3. Remplacez le fusible. Consultez le manuel du conducteur du véhicule.
Avertissement de surchauffe à l'écran.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Exposé au soleil pendant une longue durée sans aération. 2. Température de fonctionnement anormalement élevée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ne garez pas le véhicule en plein soleil sans une aération de l'habitacle adéquate. 2. Fermez l'unité et laissez refroidir. Si la température élevée persiste, l'unité se fermera automatiquement.
Signaux GPS très faibles ou absents.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Environné de hauts édifices ou structures. 2. Le véhicule est dans un tunnel ou un stationnement intérieur. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Éloignez le véhicule des structures. 2. Le système fonctionne mieux quand l'environnement est dégagé et qu'on peut voir le ciel. Déplacez le véhicule où il n'y a aucune obstruction.
Le moniteur d'affichage est difficile à lire.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La luminosité est pas bien réglée. 2. Les modes de configuration de l'écran sont inadéquats. 3. Le moniteur est sale. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réglez la luminosité. 2. Passez au mode approprié : automatique, de jour ou de nuit. 3. Nettoyez le moniteur avec un chiffon doux et de l'eau.

Entretien

Symptôme	Cause probable	Solution
Impossible de se connecter à Internet.	<ol style="list-style-type: none">1. Le câblage du modem est défectueux ou inadéquat.2. Le modem n'est pas installé.3. Le service du modem n'est pas activé.	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez le câblage et faites les réparations nécessaires.2. Installez un modem.3. Contactez le fournisseur de service sans fil afin d'activer le modem.
Pairage d'un dispositif Bluetooth® impossible.	<ol style="list-style-type: none">1. Le téléphone n'est pas compatible avec le système.2. Signal du téléphone faible ou absent.	<ol style="list-style-type: none">1. Contactez le centre de service de votre concessionnaire agréé afin de déterminer si votre téléphone est compatible ou non.2. Essayez de nouveau de faire le pairage lorsque le signal est fort.

Index

A

- Audio 3-17
 - Commandes iPod® 3-22
 - Disque compact (CD) 3-21
 - Entrée auxiliaire (AUX) 3-22
 - Entrée de dispositif Bluetooth® 3-23
 - Entrée USB 3-21
 - Sélection de bande radio 3-18
 - Sirius® 3-19

B

- Barre de raccourcis 3-5
- Barre de titre 3-6
- Brouillage, radiofréquence 1-7

C

- Calculatrice 3-13
- Calendrier 3-14
- Caméras (en option) 3-11

- Changer les paramètres personnels 3-23

Commandes

- Barre de raccourcis 3-5
- Barre de titre 3-6
- Menu Accueil de l'écran tactile 3-4
- Unité de télécommande 3-4

Commandes iPod®

- Touche MENU 3-22
- Touche PAUSE/PLAY 3-22

- Connexion (en option) 3-12

D

- Déclaration du FCC 1-7
- Dispositif d'économie d'énergie 3-3
- Disque compact (CD) 3-21
 - Touche ALBUM 3-21
 - Touche ARTIST 3-21
 - Touche GENRE 3-21
 - Touche RPT 3-21
 - Touche SHUF 3-21

E

- Entrée auxiliaire
 - Touche AUX 3-22
- Entrée de dispositif Bluetooth®
 - Touche BT 3-23
- Entrée USB 3-21
- Entretien
 - Tableau de dépannage 5-3
- Exposition, radiofréquence 1-7

H

- Horloge
 - Régler l'heure 3-25
 - Régler le fuseau horaire 3-25
 - Régler le système horaire 3-25
 - Synchroniser avec le GPS 3-25
- Hybride 3-9

I

- Indicateurs 3-7

Index

M

- Menu Accueil de l'écran tactile 3-4
- Menu Camion 3-7
- Messages de diagnostic 3-9
 - Effacement des messages 3-10
- Messages de sécurité 1-3

N

- Navigateur Internet 3-12
- Navigation 3-12

O

- Outils 3-13

P

- Paramètres 3-23
 - Configuration 3-23

R

- Radiofréquence
 - Brouillage 1-7
 - Exposition 1-7
- Rappels de sécurité généraux 1-5
- Reconnaissance vocale du téléphone

- Entrer une commande 3-17
- Remarque 1-4
- Réveil 3-13

S

- Se familiariser avec les écrans tactiles 3-7
 - Avertissements, hors spécification 3-9
 - Calculatrice 3-13
 - Calendrier 3-14
 - Caméras (en option) 3-11
 - Connexion (en option) 3-12
 - Hybride 3-9
 - Indicateurs 3-7
 - Menu Camion 3-7
 - Messages de diagnostic 3-9
 - Navigation 3-12
 - Outils 3-13
 - Réveil 3-13
 - Téléphone 3-15
 - Vidéo 3-14
- Sécurité
 - Exemple d'attention 1-4
 - exemple d'avertissement 1-3

- Exemple de remarque 1-4
- Sélection de bande radio 3-18
- Sirius® 3-19
- Système télématique de PACCAR
 - Dispositif d'économie d'énergie 3-3

T

- Tableau de dépannage 5-3
- Téléphone 3-15
 - Appel entrant 3-17
 - Appels 3-15
 - Contacts 3-15
 - En communication 3-16
 - Faire un appel 3-16
 - Reconnaissance vocale du téléphone 3-17

U

- Unité de télécommande 3-4

V

- Vidéo 3-14

PACCAR Inc

P.O. Box 1518
Bellevue, WA 98009

Y53-6035 09/10